

An die Gemeinde Ritten / Al Comune di Renon
über den Einheitsschalter für Bauwesen (ESB) / tramite lo sportello unico edilizia (SUE)

An die Gemeinde Ritten / Al Comune di Renon
Zertifizierte E-Mail (PEC) / posta elettronica certificata (PEC):

PEC-Adresse / indirizzo PEC

Sondervollmacht für die Unterzeichnung mit digitaler Signatur und/oder für das telematische Einreichen von Raumordnungs- und Bauanträgen sowie für die Abgabe von Ersatzerklärungen
(im Sinne des Art. 1392 ZGB und des Art. 47 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000)

Procura speciale per la sottoscrizione digitale e/o la presentazione telematica di pratiche urbanistiche e edilizie e per rendere dichiarazioni sostitutive
(ai sensi dell'art 1392 codice civile e dell'art. 47 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000)

Die Sondervollmacht ist jeweils nur für **ein einzelnes Verwaltungsverfahren** (z.B. Flächenwidmungsbescheinigung, Einreichung, usw.) und jeweils nur für **eine einzelne/ einen einzelnen Antragsteller*in** gültig.

La procura speciale è solo valida per **un unico procedimento amministrativo** (p.e. destinazione urbanistica, consegna, ecc.) e per **un/a unico/a richiedente**.

Der/Die Unterfertigte für den/die der Antrag eingereicht wird:
Il/La sottoscritto/a intestatario della pratica

Name / nome

Nachname / cognome

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

geboren in / nato/a a

Prov./Staat / prov./ stato

am / il

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

wohnhaft in / residente a

Prov./Staat / prov./ stato

PLZ / CAP

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Straße / via

Nr. / n°

Steuernummer / codice fiscale

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Telefonnummer / numero telefono

E-Mail / e-mail

PEC

<input type="checkbox"/>	im Eigenen Namen / a nome proprio	ODER / OPPURE	<input type="checkbox"/>	in seiner/ihrer Eigenschaft als gesetzliche/r Vertreter*in der nachfolgend angeführten Rechtsperson: in qualità di rappresentante legale del seguinte soggetto giuridico:
--------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--------------------------	---

**nur ausfüllen, wenn in der Eigenschaft als gesetzliche/r Vertreter*in gehandelt wird:
da compilare solamente se si agisce in qualità di rappresentante legale:**

Firmenname oder Bezeichnung einer anderen Rechtsperson / ragione sociale o denominazione di altro soggetto giuridico

--	--	--

mit Sitz in / con sede a

Prov./Staat / prov./stato

PLZ / CAP

--	--

Straße / via

Nr. / n°

--	--

Steuernummer / codice fiscale

Mehrwertsteuernummer / partita IVA

--	--

Telefonnummer / numero telefono

E-Mail / e-mail

PEC

**welcher/welche aus nachfolgend angeführtem Grund über die Immobilie verfügt:
avente la disponibilità dell'immobile in quanto:**

<input type="checkbox"/>	Eigentümer / proprietario
<input type="checkbox"/>	anderes Realrecht und zwar: avente altro diritto reale di godimento e precisamente: <div style="background-color: #e0f0ff; height: 25px; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>
<input type="checkbox"/>	da er/sie als Miteigentümer*in, Inhaber*in oder Verwalter*in einer Miteigentumsgemeinschaft (Kondominium) von der Versammlung der Miteigentümer ausdrücklich bezüglich des gemeinsamen Eigentums beauftragt worden ist und er somit über die entsprechenden Einverständniserklärungen der berechtigten Dritten verfügt und diese beilegt essendo in possesso in qualità di comproprietario, conduttore o amministratore di condominio per ciò che concerne le parti comuni del condominio di uno specifico mandato espresso dall'assemblea condominiale e allegando pertanto le dichiarazioni di assenso dei terzi titolari

ÜBERTRÄGT / CONFERISCE

dem/der Techniker*in / Freiberufler*in / gesetzlichen Vertreter*in des Unternehmens
al/alla tecnico/a / al/alla libero/a professionista / al/alla legale rappresentante del' impresa

Name oder Bezeichnung des Unternehmens / nome o denominazione dell' impresa

Nachname / cognome

geboren in / nato/a a

Prov./Staat / prov./stato

am / il

wohnhaft oder mit Rechtssitz in / residente a o con sede legale in

Prov./Staat / prov./stato

Straße / via

Nr. / n°

PLZ / CAP

mit Büro/Niederlassung in / con studio/filiale a

Prov./Staat / prov./stato

Straße/via

Nr. / n°

PLZ / CAP

Steuernummer / codice fiscale

Mehrwertsteuernummer / partita IVA

Telefonnummer / numero telefono

E-Mail / e-mail

PEC

SONDERVOLLMACHT / PROCURA SPECIALE

<input type="checkbox"/>	NUR für das digitale signieren / alla SOLA sottoscrizione con firma digitale
<input type="checkbox"/>	NUR für die Übermittlung mittels der nachfolgend angegebenen zertifizierten E-Mail-Adresse: alla SOLA trasmissione della pratica tramite l'indirizzo di posta elettronica certificata qui di seguito indicato: <input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	für das digitale Signieren UND die Übermittlung mittels der nachfolgend angegebenen zertifizierten E-Mail-Adresse: alla sottoscrizione con firma digitale E alla trasmissione della pratica tramite l'indirizzo di posta elettronica certificata qui di seguito indicato: <input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	für das digitale Signieren und die Übermittlung mittels des Einheitsschalters für Bauwesen (ESB) alla sottoscrizione con la firma digitale e la trasmissione della pratica tramite lo sportello unico edilizia (SUE)

**Für die Einreichung folgenden Antrags/ folgender Meldung sowie folgender Ersatzerklärungen:
Per la presentazione dei seguenti comunicazioni/ richieste e dichiarazioni sostitutive:**

<input type="checkbox"/> Beeidigte Baubeginnmeldung (BBM)	<input type="checkbox"/> comunicazione inizio lavori (CILA)
<input type="checkbox"/> Zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns (ZeMeT)	<input type="checkbox"/> segnalazione certificata di inizio attività (SCIA)
<input type="checkbox"/> Baugenehmigung	<input type="checkbox"/> permesso di costruire
<input type="checkbox"/> Landschaftrechtliche Genehmigung	<input type="checkbox"/> autorizzazione paesaggistica
<input type="checkbox"/> Zertifizierte Meldung der Bezugsfertigkeit	<input type="checkbox"/> segnalazione certificata di agibilità
<input type="checkbox"/> geringfügige Eingriffe (Bagatelleingriffe)	<input type="checkbox"/> intervento non sostanziale
<input type="checkbox"/> Änderung Landschaftsplan	<input type="checkbox"/> modifica dal piano paesaggistico
<input type="checkbox"/> Änderung Bauleitplan	<input type="checkbox"/> modifica del piano urbanistico
<input type="checkbox"/> Genehmigung / Änderung Durchführungsplan	<input type="checkbox"/> approvazione / modifica del piano di attuazione
<input type="checkbox"/> Genehmigung / Änderung des Wiedergewinnungsplanes	<input type="checkbox"/> approvazione / modifica del piano di recupero
<input type="checkbox"/> Flächenwidmungsbescheinigung	<input type="checkbox"/> certificazione destinazione urbanistica
<input type="checkbox"/> Brandschutzprojekt	<input type="checkbox"/> progetto specifico - antiincendio
<input type="checkbox"/> Elektroprojekt	<input type="checkbox"/> progetto specifico - impianto elettrico
<input type="checkbox"/> Heizungsprojekt	<input type="checkbox"/> progetto specifica - impianto termico
<input type="checkbox"/> Anderes:	<input type="checkbox"/> altro:
<div style="background-color: #ADD8E6; height: 20px;"></div>	<div style="background-color: #ADD8E6; height: 20px;"></div>

die sich auf die Arbeiten/ Immobilie bezieht, die sich in der Straße/ Platz mit der **ADRESSE** befindet:
(Ausfüllen, wenn bereits eine Adresse zugewiesen wurde)

inerente all'attività/all'immobile sita in via/piazza con **INDIRIZZO**:
(da compilare nel caso in cui è già stato attribuito un indirizzo)

und die folgenden **PARZELLEN** betrifft:

e che riguarda le seguenti **PARTICELLE**:

Grundparzellen / particelle fondiarie:	Bauparzellen / particelle edificali:
<div style="background-color: #ADD8E6; height: 50px;"></div>	<div style="background-color: #ADD8E6; height: 50px;"></div>

kurze Beschreibung **DER ARBEITEN**, die durchgeführt werden sollen:

breve descrizione **DELL' ATTIVITÀ** che si intende svolgere:

SOWIE DIE SONDERVOLLMACHT / NONCHÉ PROCURA SPECIALE

- die originalen elektronischen Plan- und Verwaltungsdokumente, die für die oben angeführten Antrag notwendig sind, in seinem/ihrer Büro aufzubewahren, um diese auf Anfrage hin vorzeigen zu können;

alla conservazione in originale informatico presso il proprio studio di tutti i documenti e elaborati tecno-grafici necessari per l'espletamento della pratica urbanistica o edilizia sopra indicata, al fine di essere esibiti su richiesta;

UND ERKLÄRT / E DICHIARA

- in die Plan- und Verwaltungsdokumente, die vom/von der Sonderbevollmächtigten digital signiert und/oder telematisch zu übermitteln sind, Einsicht genommen zu haben und ihren Inhalt gutzuheißen;

di aver preso visione e di aver approvato il contenuto dei documenti e degli elaborati tecno-grafici da sottoscrivere con firma digitale dal procuratore speciale e/o da trasmettere dallo stesso in forma telematica;

- als elektronisches Sonderdomizil die nachfolgend angegebene zertifizierte E-Mail- Adresse (PEC-Adresse) zu wählen:

di eleggere domicilio elettronico speciale presso l'indirizzo PEC:

PEC

- sich bewusst zu sein, dass eventuelle Mitteilungen, Maßnahmen, Akten oder Anfragen, die sich auf die oben angegebenen Baugesuche/Ansuchen beziehen, an die oben angegebene zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) versendet werden;

per le eventuali comunicazioni, provvedimenti, atti e richieste relativi alla sopra specificata pratica urbanistica o edilizia e di essere consapevole che questi saranno trasmessi all'indirizzo PEC scelto e sopra indicato;

- im Falle des Widerrufs der Sondervollmacht, dies schnellstmöglich der Gemeinde mittels zertifizierter E-Mail (PEC), E-Mail oder Postsendung, zusammen mit einer Kopie des Personalausweises mitzuteilen.

di comunicare tempestivamente l'eventuale revoca della procura tramite PEC, e-mail, servizio postale, allegando una copia per immagine di un proprio documento di identità oppure personalmente presso lo sportello del comune.

Ort und Datum / luogo e data	Handschriftliche Unterschrift der Person für welche das Baugesuch/Ansuchen eingereicht wird / firma autografa del sottoscritto intestatario della pratica
<hr/>	<hr/>

Gemäß und für die Zwecke der Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter diesem Link: <https://www.ritten.eu/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=224251520> oder zur Einsichtnahme in den Räumlichkeiten des Rathauses.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile a questo link: <https://www.ritten.eu/system/web/datenschutz.aspx?sprache=3&menuonr=224251520> oppure è consultabile nei locali del municipio.

Erklärungen des Sonderbevollmächtigten / Dichiarazioni del procuratore speciale

Der/Die Sonderbevollmächtigte, der/die mit digitaler Signatur dieses Dokument unterschreibt, in Kenntnis der strafrechtlichen Verantwortung gemäß Art. 76 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000 im Falle von Falscherklärungen oder Falschbescheinigungen erklärt:

Il procuratore speciale il quale sottoscrive con firma digitale il presente documento, consapevole delle responsabilità penali di cui all'art. 76 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, dichiara:

- im Sinne des Art. 46, Abs. 1, Buchst. u) und des Art. 47, Abs. 3 des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000 in seiner/ihrer Eigenschaft als Sonderbevollmächtigte*r im Namen der Person zu handeln, die dieses Dokument oben handschriftlich unterschrieben hat;

di agire ai sensi dell'art. 46, comma 1, lett. u) e dell'art. 47 comma 3 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000 in qualità di procuratore speciale in rappresentanza del soggetto che ha apposto sopra la propria firma autografa su questo documento;
- Plan- und Verwaltungsdokumente, die für die Abwicklung der oben angeführten Baugesuche/Ansuchen notwendig sind, zu übermitteln, die völlig mit dem übereinstimmen, was mit der dazu berechtigten Person vereinbart worden ist;

di trasmettere documenti ed elaborati tecno-grafici per l'espletamento degli adempimenti di cui alla pratica urbanistica sopra specificata in tutto corrispondenti a quanto stabilito con il soggetto obbligato/legittimato;
- die originalen elektronischen Plan- und Verwaltungsdokumente, die für die Abwicklung der oben angeführten Baugesuche/Ansuchen übermittelt worden sind, in seinem Büro aufzubewahren, um diese auf Anfrage vorzeigen zu können;

di conservare in originale informatico presso il proprio studio tutti i documenti e elaborati tecno-grafici trasmessi per l'espletamento della pratica urbanistica sopra indicata, al fine di essere esibiti su richiesta;
- diese Sondervollmacht im Original im eigenen Büro aufzubewahren;

di conservare la presente procura in originale presso la sede del proprio studio/ufficio/recapito;
- am gegenständlichen Formular, welches von der Gemeinde zur Verfügung gestellt wurde, keinerlei Änderungen vorgenommen zu haben.

di non aver apportato modifiche al presente modulo, fornito dal Comune.

Abbildung des Berufsstempels mit Eintragsnummer und zugehöriger/ zugehörigem Berufskammer/-kollegium Illustrazione del timbro professionale con numero di registrazione e camera / collegio professionale associato	Digitale Signatur des/der Sonderbevollmächtigten firma digitale del procuratore speciale
--	---

Sie Sondervollmacht wird von dem/der Vollmachtgeber*in handschriftlich unterschrieben, daraufhin gemeinsam mit Personalausweis des Vollmachtgebers/ der Vollmachtgeberin eingescannt. Das so erstellte PDF-Dokument wird von dem/der Sonderbevollmächtigten an der hier dafür vorgesehenen Stelle digital signiert und zusammen mit den Plan- und Verwaltungsunterlagen über die PEC-Adresse bzw. über den Einheitsschalter für Bauwesen (ESB) der Gemeinde eingereicht.

Il presente documento, una volta apposta la firma autografa da parte di colui/colei che conferisce la procura, dev'essere scansionato assieme alla copia per immagine del documento di identità di chi conferisce la procura, sottoscritto dal procuratore con firma digitale e trasmesso all'indirizzo PEC o tramite lo sportello unico edilizia (SUE) del comune.

Gemäß und für die Zwecke der Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter diesem Link: <https://www.ritten.eu/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=224251520> oder zur Einsichtnahme in den Räumlichkeiten des Rathauses.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile a questo link: <https://www.ritten.eu/system/web/datenschutz.aspx?sprache=3&menuonr=224251520> oppure è consultabile nei locali del municipio.